

**Передплатний індекс: 49059**

Щомісячник, заснований: вересень 2009 р.

**Свідоцтво про державну реєстрацію:**

серія КВ № 15495-4067Р від 18.08.2009 р.

Видається за інформаційної підтримки

Міністерства аграрної політики та продовольства України,  
Національної академії аграрних наук України і НУБІП України**Засновники:**

Державна наукова установа «Український науково-дослідний інститут прогнозування та випробування техніки і технологій для сільськогосподарського виробництва імені Леоніда Погорілого» (УкрНДІПВТ ім. Л. Погорілого)

Державне підприємство «Український державний центр по випробуванню та прогнозуванню техніки і технологій для сільськогосподарського виробництва» (ДП «УкрЦВТ»)

Міжнародна громадська організація «Український міжнародний інститут агропромислового інжинірингу» (МГО УкрМІАПІ)

**Редакційна рада:****Ковальова Олена**, заступник Міністра  
Мінагрополітики України – голова  
редакційної ради**Кравчук Володимир**, д-р техн. наук,  
чл.-кор. НААНУ – головний редактор**Скоцик Віталій**, д-р екон. наук**Яловега Степан**, інженер**Редакційна колегія:****Ясенецький Володимир**, канд. техн. наук,  
заст. гол. редактора**Адамчук Валерій**, д-р техн. наук,  
академік НААНУ**Бабинець Тетяна**, канд. екон. наук**Войтюк Дмитро**, канд. техн. наук, чл.-кор. НААНУ  
**Гадзало Ярослав**, д-р с.-г. наук, академік НААНУ**Гринько Павло**, інженер**Гусар Віталій**, канд. техн. наук**Даниленко Анатолій**, д-р екон. наук, академік НААНУ**Красовський Євген**, д-р техн. наук Польщі**Кушнар'ов Артур**, д-р техн. наук,  
чл.-кор. НААНУ**Луценко Марія**, д-р с.-г. наук**Надикто Володимир**, д-р техн. наук, чл.-кор. НААНУ**Ніколаєнко Станіслав**, д-р пед. наук, професор**Павлишин Микола**, д-р техн. наук**Погорілий Віктор**, інженер**Тіщенко Леонід**, д-р техн. наук, академік НААНУ**Хайліс Гедаль**, д-р техн. наук**Чеботар'ов Валерій**, канд. техн. наук Білорусії**Черновол Михайло**, д-р техн. наук, чл.-кор. НААНУ**Шевченко Ігор**, д-р с.-г. наук Польщі,  
д-р техн. наук України, чл.-кор. НААНУ**Видавець: ДП «УкрЦВТ»**свідоцтво про державну реєстрацію:  
серія АД № 075198 від 19.12.1995 р.Адреса видавця, редакції і місця випуску журналу:  
08654, Київська обл., Васильківський р-н,  
смт Дослідницьке, вул. Інженерна, 5  
Тел./факс: **(04571) 3-31-51**  
E-mail: **tetainform@ukr.net****Затверджено до видання Вченою радою****УкрНДІПВТ ім. Л. Погорілого**  
(протокол № 2 від 3.03.2016 р.)**Верстка, дизайн:** Муха Володимир,  
Литовченко Оксана**Менеджер:** Муха Володимир**Відповідальний редактор, перекладач:**

Пономаренко Олександр

Підписано до друку 31.05.2016 р.

Формат 60x84<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Друк офс.

Ум. друк. арк. 3,72. Обл.-вид. арк. 2,23.

Наклад 2000 прим., номер замовлення 189

Друкарня ТОВ «Світ Прінт», 04074, м. Київ,  
вул. Шахтарська, буд. 4аСвідоцтво про внесення друкарні до державного  
реєстру серія №1066102000007885 від 21.01.2011 р.

Міністр Мінагрополітики України Тарас Кутовий:

- «Мінагрополітики представило комплексний план реформування галузі  
«3+5»»;- «Мінагрополітики зосередиться на прямій підтримці малих і середніх  
фермерів»;

- «Українські науковці можуть підвищити рентабельність АПК

у кілька разів». ..... 5

**Техніка і обладнання для АПК: дослідження, експертиза,  
прогноз розвитку***Кравчук В., Занько М., Лисак О.*Зерносушильний комплекс КЗС-10 на біопаливі – для ефективного  
господарювання малих підприємств..... 8*Погорілий В., Лозовицький О., Вільбіцький В.*Оцінка відповідності сільськогосподарської техніки: перехід до  
Європейської моделі..... 15*Дерев'яно Д., Дерев'яно О.,*Вплив технічних засобів та компонентів зернового вороху на травмування  
і якість насіння..... 17*Чорношкур В.,*

Компоненти від Бондіолі - Павезі..... 21

Системи здвоювання коліс від Кременчуцького колісного заводу..... 22

*Заєць Т., Слива Ю.*Особливості розроблення НАССР плану для виробництва харчових  
концентратів..... 25*Ясенецький В., Муха В.*Виробництво рослинної олії з використанням обладнання фірми  
Farmet (Чехія)..... 27*Ясенецький В., Муха В., Пономаренко О.*Техніка для захисту рослин від фірми Amazone..... 30  
*Муха В.*Оновлений і доповнений ряд багатофункціональних дискових борін Joker  
від фірми Horsch (Німеччина)..... 32**Дослідження за актуальними проблемами інженерно-технічного  
забезпечення АПК***Пожидаєв С.*Про корисну механічну роботу та енергетичний ККД (2 частина)..... 34  
*Ціомальчук О.*Умови надання техніки в лізінг Національною акціонерною  
компанією Укראгролізінг..... 36*Дев'ятко О.*Аналітичне визначення взаємозв'язку руху повітря під час  
транспортування молока..... 38**Різне***Ясенецький В., Муха В.*Офіційне відкриття німецько-українського аграрного, демонстраційного  
та навчального центру (АДНЦ) в УкрНДІПВТ ім. Л. Погорілого..... 41*Погорілий В., Войновський В., Гапоненко О.*

Сертифікація ПАТ «Богуславська сільгосптехніка»..... 45

# CONTENTS

Minister of Agrarian Policy of Ukraine Taras Corner :  
- " Agriculture Ministry has presented a comprehensive plan to reform the field of" 3 + 5 " ";  
- " Agriculture Ministry will focus on direct support of small and medium farmers " ;  
- " Ukrainian scientists can increase the profitability of agribusiness  
several times" .....5

## Machinery and equipment for Agro-Industrial Complex: researches, expert examination, forecast for development

*Kravchuk V., Zanko M., Lysak O.*  
Grain drying complex K3C-10 on biofuel - for the effective management of small enterprises.....8

*Pogorily V. Lozovytskyy O. Vilbitsky V.*  
Conformity assessment of agricultural machinery: the transition to the European model..... 15

*Derev`yanko D. Derev`yanko O.*  
The impact of equipment and trashed heap components on grain injury and seed quality..... 17

*Chornoshkur V.*  
Components from Bondioli & Pavesi .....21

Doubled wheels systems of Kremenchuk wheel plant.....22

*Zayets T., Slyva Yu.*  
Features of the HACCP plan development for food concentrates production.....25

*Yasenetsky V., Mukha V.*  
Production of vegetable oil using equipment of «Farmet» company (Czech Republic).....27

*Yasenetsky V., Mukha V., Ponomarenko O.*  
Plant protection equipment from Amazone company.....30

*Mukha V.*  
Updated and expanded row of multi-disc harrows Joker from «Horsch» company.....32

## Research on actual problems of engineering for agriculture

*Pozhidayev S.*  
On useful mechanical work and energy efficiency (part 2).....34

*Tciomal`chuk O.*  
Terms of machinery leasing in NAC  
"Ukragroleasing"..... 36

*Devyatko O.*  
Analytical determination of interconnection of air  
lines movement during milk transportation..... 38

### Other

*Yasenetsky V., Mukha V.*  
Official opening of the German Agricultural,  
Demonstration and Training Centre (GADTC) at the  
L. Pogorilyy UkrNDIPVT .....41

*Pogorily V., Voynovsky V, Gaponenko O.*  
Certification of PJSC "Bohuslavsk silgosptech-  
ca" .....45

### ТОВ «Науково-виробниче товариство «УКРСОРГО» пропонує:

- Поставку насіння гібридів сорго;
  - Науково-виробничий супровід;
- Розробка технології вирощування сорго відповідно до технічних та агрокліматичних умов;  
Системи обробітку ґрунту;  
Оптимізація мінерального живлення;  
Системи захисту сорго від бур'янів, хвороб та шкідників;  
Реалізація вирощеного зерна сорго на внутрішньому та зовнішньому ринках;  
Переробка зерна сорго;  
Розробка техніко-економічного обґрунтування (ТЕО) виробництва біогазу,  
електричної енергії, біоетанолу та паливних гранул.



Бардин Ярослав Богданович, к.б. н., генеральний директор ТОВ «НВТ «УКРСОРГО»  
Тел.: (096)652-92-21, (050) 782-48-83  
E-mail: Yaroslav\_bardin@ukr.net  
SKYPE: yaroslav\_bardin

Журнал виходить один раз в місяць.  
Мова видання – українська і російська за оригіналом  
статті.

За зміст і достовірність інформації у рекламних публіка-  
ціях відповідальність несе рекламодавець згідно з зако-  
ном України "Про рекламу".

Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

Журнал внесений до переліку фахових  
видань в галузі "Сільськогосподарські  
науки" згідно з постановою Президії ВАК  
України № 1-05/5 від 01.07. 2010 р. та в  
галузі "Технічні науки" згідно з постановою  
Президії ВАК України № 1-05/7 від  
10.11.2010 р.